

Condizioni generali per la fornitura di Servizi di riparazione e manutenzione

1 Ambito

- 1.1 Salvo ove diversamente concordato per iscritto, i presenti termini e condizioni generali ("**Termini e condizioni generali**") si applicano e sono considerati parte integrante di qualsiasi offerta o contratto ("**Offerta**" e "**Contratto**") per la fornitura di servizi di riparazione e manutenzione dell'apparecchiatura ("**Servizi**") inviati o stipulati da Origio.
- 1.2 Termini e condizioni generali prevalgono su tutti i termini e le condizioni utilizzati da una parte contraente ("**Cliente**") che riceve un'Offerta o stipula un contratto con Origio. Qualsiasi riferimento in questi Termini e condizioni generali a "Contratto" deve intendersi comprensivo anche dei Termini e condizioni generali.
- 1.3 Qualsiasi Offerta presentata da Origio è valida solo per un periodo di 30 (trenta) giorni di calendario dalla data di emissione. Se il Cliente non accetta l'Offerta entro questo termine, l'Offerta decadrà automaticamente. Se il Cliente accetta l'Offerta nella sua interezza entro il termine stabilito, l'Offerta costituisce un Contratto.
- 1.4 Qualsiasi ordine ("**Ordine**") da parte del Cliente costituisce un'offerta da parte del Cliente per l'acquisto dei Servizi in conformità al Contratto e, ove disponibili, si baserà sul formato d'ordine standard di Origio. Un Ordine sarà considerato accettato solo quando Origio emette una conferma d'ordine scritta con un numero di ordine di vendita univoco a conferma dell'Ordine.
- 1.5 I servizi possono essere forniti come servizi di riparazione e manutenzione in abbonamento ("**Servizi in abbonamento**") o come servizi di riparazione e manutenzione ad hoc ("**Servizi ad hoc**"). Se non diversamente specificato, le presenti Condizioni generali si applicano sia ai Servizi in abbonamento che ai Servizi ad hoc.
- 1.6 Eventuali pezzi di ricambio consegnati da Origio come parte dei Servizi saranno soggetti e regolati dai Termini e condizioni generali di Origio per la fornitura dell'Apparecchiatura.

2 Apparecchiature coperte

- 2.1 I Servizi si applicano alle apparecchiature di volta in volta indicate nel Contratto ("**Apparecchiatura**"). Un Contratto per servizi non modificherà le condizioni di garanzia dell'Apparecchiatura.
- 2.2 Il Cliente garantisce di aver comunicato a Origio in modo completo e corretto qualsiasi problema noto dell'Apparecchiatura prima della stipula del Contratto.

3 Consegna

- 3.1 Servizi saranno consegnati all'indirizzo indicato nel Contratto ("**Indirizzo del Servizio**"). Sebbene vengano compiuti sforzi ragionevoli per fornire i Servizi presso l'Indirizzo del Servizio, Origio può occasionalmente richiedere che l'Apparecchiatura venga trasferita presso le strutture di Origio per l'esecuzione dei Servizi. Eventuali spese di spedizione per il trasferimento dell'Apparecchiatura saranno a carico del Cliente, a meno che i Servizi in questione (i) siano inclusi e già pagati come parte dei Servizi in abbonamento, e (ii) non siano necessari a causa di un uso improprio dell'Apparecchiatura o di una violazione del Contratto da parte del Cliente.
- 3.2 I Servizi saranno eseguiti da Origio o da un rappresentante autorizzato di Origio.
- 3.3 Le parti concorderanno una data di consegna in cui Origio eseguirà i Servizi. Origio farà ragionevoli sforzi per rispettare qualsiasi data di consegna concordata per i Servizi. Qualora Origio si renda conto di non essere in grado di eseguire i Servizi alla data concordata, Origio comunicherà al Cliente, al meglio delle proprie capacità, una nuova data di consegna. Nel caso in cui l'esecuzione dei Servizi richieda più tempo di quanto comunicato da Origio al Cliente, Origio farà ogni ragionevole sforzo per completare i Servizi entro un tempo ragionevole.

- 3.4 Se il Cliente annulla qualsiasi Servizio più tardi di sette (7) giorni di calendario prima della data di consegna concordata, Origio avrà il diritto di fatturare al Cliente un importo corrispondente alle spese di viaggio sostenute più il cinquanta per cento (50%) dei costi di manodopera stimati relativi a tali Servizi annullati.

4 Prezzi e condizioni di pagamento

- 4.1 I prezzi indicati nel Contratto sono sempre indicati al netto di spese e dazi di importazione/esportazione e imposte sulle vendite, sulle accise, sul valore aggiunto, sui beni e servizi e altre imposte, se presenti.
- 4.2 Origio avrà il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento con un preavviso di un (1) mese. Il Cliente non ha il diritto di richiedere alcun risarcimento danni o rimborso in relazione a qualsiasi aumento dei prezzi.
- 4.3 Il Cliente deve pagare qualsiasi fattura entro 30 (trenta) giorni di calendario dalla data della fattura. Il pagamento deve essere effettuato sul conto bancario indicato per iscritto da Origio di volta in volta. Il Cliente riconosce che i tempi di pagamento sono fondamentali.
- 4.4 Se il Cliente non effettua alcun pagamento a Origio entro la data di scadenza del pagamento, allora, fatti salvi altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, il Cliente dovrà pagare gli interessi sull'importo scaduto al tasso dell'otto per cento (8%) annuo superiore al tasso di prestito ufficiale della Danmarks Nationalbank (la Banca centrale danese) di volta in volta. Tali interessi maturano su base giornaliera dalla data di scadenza fino al pagamento effettivo dell'importo scaduto, prima o dopo la sentenza. Il Cliente pagherà gli interessi insieme all'importo scaduto.
- 4.5 Il Cliente pagherà integralmente tutti gli importi dovuti senza compensazione, controdeduzione, detrazione o ritenuta (a eccezione di qualsiasi detrazione o ritenuta richiesta dalla legge). Origio può in qualsiasi momento, fatti salvi altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, compensare qualsiasi importo dovuto dal Cliente con qualsiasi importo pagabile da Origio al Cliente.

5 Qualità

- 5.1 Origio garantisce che, a seguito dell'esecuzione dei Servizi e per un periodo di 30 (trenta) giorni di calendario ("**Periodo di garanzia**"), l'Apparecchiatura sottoposta a manutenzione è priva di difetti materiali. Tuttavia, nel caso in cui i Servizi non includano la manutenzione dell'intera Apparecchiatura, ma comportino solo la riparazione specifica di una o più parti dell'Apparecchiatura, la garanzia sarà limitata solo a tale o tali parti riparate dell'Apparecchiatura e non si applicherà all'intera Apparecchiatura.
- 5.2 Eventuale materiale descrittivo o pubblicità emessi da Origio e qualsiasi illustrazione o descrizione dei Servizi contenuti nei cataloghi o nelle brochure di Origio sono emessi o pubblicati al solo scopo di dare un'idea approssimativa dei Servizi e non costituiscono parte del Contratto né hanno alcun valore contrattuale.
- 5.3 Il Cliente è responsabile dell'ispezione dell'Apparecchiatura dopo la consegna dei Servizi da parte di Origio. Se il Cliente comunica per iscritto a Origio, entro il Periodo di garanzia, che alcune o tutte le Apparecchiature non sono conformi alla garanzia di cui alla clausola 5.1, e che le Apparecchiature sono effettivamente difettose, Origio eseguirà nuovamente i Servizi in relazione a tali Apparecchiature, e gli eventuali costi di viaggio e di manodopera relativi non saranno fatturati al Cliente. Eventuali pezzi di ricambio saranno fatturati in conformità al Contratto. Se l'esame dell'Apparecchiatura da parte di Origio dimostra che l'Apparecchiatura non è in realtà difettosa, il Cliente dovrà pagare tutti i costi di Origio relativi a tale esame, compresi i costi di viaggio e di manodopera.
- 5.4 Fatta salva la clausola 5.3, Origio non sarà responsabile per il mancato rispetto da parte dell'Apparecchiatura della garanzia di cui alla clausola 5.1 in nessuno dei seguenti casi:
- 5.4.1 il Cliente utilizza ulteriormente l'Apparecchiatura dopo averne dato comunicazione in conformità con la clausola 5.3;
- 5.4.2 il difetto si verifica perché il Cliente non ha seguito le istruzioni orali o scritte di Origio in merito a conservazione, massa in marcia, installazione, utilizzo e manutenzione dell'Apparecchiatura o (se non ne esistono) delle buone pratiche commerciali relative allo stesso;
- 5.4.3 il Cliente o una terza parte modifica o ripara l'Apparecchiatura senza il consenso scritto di Origio;

- 5.4.4 il Cliente non rispetta i propri obblighi ai sensi della clausola 7.1.6; o
- 5.4.5 il difetto deriva da un utilizzo normale, da danni intenzionali, negligenza o condizioni di conservazione o di lavoro anomale.
- 5.5 Tutte le altre garanzie, condizioni o gli altri termini che possono essere impliciti nel Contratto per statuto o in altro modo sono esclusi nella misura massima consentita dalla legge e, ad eccezione di quanto previsto nella presente clausola 5, Origio non avrà alcuna responsabilità nei confronti del Cliente in relazione al mancato rispetto da parte dei Servizi della garanzia di cui alla clausola 5.1 FATTA SALVA LA GENERALITÀ DELLA FRASE IMMEDIATAMENTE PRECEDENTE, ORIGIO DECLINA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE.

6 Limitazione di responsabilità

- 6.1 Origio non sarà responsabile nei confronti del Cliente, sia per contratto, torto (inclusa la negligenza), violazione di obblighi di legge o altro, derivante da o in connessione con il Contratto per (i) qualsiasi danno ai gameti, (ii) perdita di profitti, vendite o affari, (iii) perdita di accordi o contratti, (iv) perdita di risparmi previsti, (v) perdita di utilizzo o danneggiamento di software, dati o informazioni, (vi) perdita o danneggiamento dell'avviamento, (vii) danni punitivi e (viii) qualsiasi perdita indiretta o consequenziale.
- 6.2 La responsabilità totale e aggregata di Origio nei confronti del Cliente, sia essa derivante da contratto, torto (inclusa la negligenza), violazione degli obblighi legali o altro, derivante o in relazione al Contratto, sarà in qualsiasi momento limitata a un importo superiore a 10.000 EUR o cinquanta per cento (50%) degli oneri totali pagati dal Cliente ai sensi del Contratto nei 12 (dodici) mesi precedenti. Eventuali altri accordi o rapporti tra le parti non saranno inclusi nel calcolo degli oneri totali pagati dal Cliente nei 12 (dodici) mesi precedenti.
- 6.3 Fatte salve le clausole 6.1 e 6.2 di cui sopra, nessuna parte del Contratto limiterà o escluderà la responsabilità di Origio per qualsiasi questione in relazione alla quale sarebbe illegale per Origio limitare o escludere la responsabilità.

7 Obblighi del cliente

- 7.1 Il Cliente deve:
- 7.1.1 garantire che i termini e i contenuti del Contratto e tutte le informazioni applicabili fornite dal Cliente siano completi e accurati;
- 7.1.2 collaborare con Origio in tutte le questioni relative ai Servizi;
- 7.1.3 garantire che i Servizi possano essere eseguiti da Origio presso l'indirizzo del Servizio in conformità con le leggi e le norme sull'ambiente di lavoro applicabili ed eseguire a proprie spese e a regola d'arte qualsiasi lavoro preparatorio necessario per preparare l'Indirizzo del Servizio e l'Apparecchiatura per Origio. Se non diversamente concordato, qualsiasi lavoro preparatorio richiesto deve essere completato prima dell'arrivo di Origio all'Indirizzo del Servizio;
- 7.1.4 garantire che nessuna persona, compreso il Cliente, diversa da Origio, modifichi o ripari l'Apparecchiatura senza il consenso scritto di Origio;
- 7.1.5 rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili, comprese le leggi e i regolamenti in materia di salute, sicurezza, anticorruzione, concussione e riciclaggio di denaro;
- 7.1.6 installare immediatamente eventuali aggiornamenti software per l'Apparecchiatura ricevuta da Origio; e
- 7.1.7 ottemperare a eventuali obblighi aggiuntivi previsti dal Contratto.
- 7.2 Se l'adempimento da parte di Origio di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi del Contratto è impedito o ritardato da qualsiasi atto o omissione da parte del Cliente o dal mancato adempimento da parte del Cliente di qualsiasi obbligo pertinente ("**Inadempimento del Cliente**"), allora:

- 7.2.1 fatti salvi altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, Origio avrà il diritto di sospendere l'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto fino a quando il Cliente non porrà rimedio all'inadempimento del Cliente e di avvalersi dell'inadempimento del Cliente per sollevare Origio dall'adempimento di uno qualsiasi dei suoi obblighi;
- 7.2.2 Origio non sarà responsabile per eventuali costi o perdite sostenuti o sostenuti dal Cliente derivanti direttamente o indirettamente da inadempimento o adempimento ritardato di Origio di uno qualsiasi dei suoi obblighi come stabilito nella presente clausola 7.2; e
- 7.2.3 il Cliente rimborserà Origio su richiesta scritta di eventuali costi o perdite sostenuti o sostenuti da Origio derivanti direttamente o indirettamente dall'inadempimento del Cliente.
- 7.2.4 Il Cliente dovrà dare immediatamente comunicazione scritta a Origio, se viene a conoscenza di qualsiasi reclamo o sospetto reclamo di terzi che in qualche modo riguardi Origio Origio avrà il diritto di fornire supporto e/o intervenire in qualsiasi procedimento relativo a tale reclamo

8 Protezione e trattamento dei dati

- 8.1 Ciascuna parte deve (i) rispettare gli obblighi che potrebbe avere ai sensi della legislazione applicabile sulla protezione dei dati in relazione all'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto e (ii) adottare tutte le precauzioni ragionevoli per garantire che i dati personali siano trattati in modo sicuro e corretto

9 Riservatezza

- 9.1 Ciascuna parte si impegna a non divulgare a nessuno, in nessun momento, alcuna informazione riservata riguardante l'attività, gli affari, i clienti, i consumatori o i fornitori dell'altra parte, inclusa qualsiasi parte o contenuto del Contratto
- 9.2 Nessuna delle parti utilizzerà le informazioni riservate dell'altra parte per scopi diversi dall'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto. Il Cliente non utilizzerà Origio come riferimento né utilizzerà il nome, il marchio o il logo di Origio per qualsiasi scopo senza il previo consenso scritto di Origio per tale utilizzo in ogni caso
- 9.3 Fatte salve le clausole 9.1 e 9.2 di cui sopra, ciascuna parte può divulgare le informazioni riservate dell'altra parte o l'esistenza o i termini del Contratto nella misura in cui ciò sia richiesto dalla legge, dai regolamenti o dalle norme sulla borsa valori. Se e quando una parte diventa soggetta a tale obbligo di divulgazione, essa dovrà, per quanto possibile, informare preventivamente l'altra parte di tale obbligo di divulgazione e collaborare ragionevolmente, a spese dell'altra parte, con gli sforzi di quest'ultima per opporsi a tale obbligo di divulgazione o per ottenere un trattamento riservato per le informazioni divulgate.

10 Risoluzione

- 10.1 Ciascuna parte può recedere dal Contratto con un preavviso scritto di tre (3) mesi. Se il Contratto riguarda Servizi in abbonamento, il preavviso di recesso sarà di tre (3) mesi alla fine del periodo di abbonamento in corso, come stabilito nel Contratto
- 10.2 Fatta salva la clausola 10.1 e senza limitare altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, Origio può risolvere il Contratto con effetto immediato dandone comunicazione scritta al Cliente se:
- 10.2.1 il Cliente commette una violazione sostanziale dei propri obblighi ai sensi del Contratto e (se tale violazione è rimediabile) non pone rimedio alla violazione entro 14 (quattordici) giorni di calendario dal ricevimento della comunicazione scritta in tal senso;
- 10.2.2 il Cliente intraprende qualsiasi misura o azione in relazione alla sua entrata in amministrazione, liquidazione o amministrazione controllata o concordato con i suoi creditori (ad eccezione di una ristrutturazione in materia di solvibilità), alla liquidazione (volontaria o per ordine del tribunale, salvo ai fini di una ristrutturazione solvibile), alla nomina di un curatore fallimentare su uno dei suoi beni o alla cessazione dell'attività;

- 10.2.3 il Cliente sospende, minaccia di sospendere, cessa o minaccia di cessare di svolgere in tutto o in parte la sua attività;
- 10.2.4 la posizione finanziaria del Cliente si deteriora a tal punto che, a giudizio di Origio, la capacità del Cliente di adempiere adeguatamente agli obblighi derivanti dal Contratto è stata messa a repentaglio;
- 10.2.5 il Cliente non paga alcun importo ai sensi del Contratto alla data di scadenza del pagamento; o
- 10.2.6 c'è un cambio di controllo del Cliente.
- 10.3 Fatti salvi gli altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, Origio può sospendere tutte le ulteriori consegne ai sensi del Contratto o di qualsiasi altro accordo tra il Cliente e Origio in uno degli eventi elencati nella clausola 10.2.

11 Conseguenze della risoluzione

- 11.1 La risoluzione del Contratto, cfr. clausola 10, non pregiudica i diritti, i rimedi, gli obblighi e le responsabilità delle parti maturati fino alla data di risoluzione, incluso il diritto di richiedere il risarcimento dei danni in relazione a qualsiasi violazione del Contratto, esistente alla data di risoluzione o prima.
- 11.2 Se Origio risolve il Contratto ai sensi della clausola 10.2 di cui sopra, (i) il Cliente dovrà pagare immediatamente a Origio tutte le fatture e gli interessi non pagati di Origio e, per quanto riguarda l'Apparecchiatura consegnata per la quale non è stata presentata alcuna fattura, Origio dovrà presentare una fattura, che dovrà essere pagata dal Cliente immediatamente dopo il ricevimento; e (ii) il Cliente non avrà diritto al rimborso di qualsiasi canone di abbonamento già pagato per i Servizi in abbonamento.
- 11.3 Qualsiasi disposizione del Contratto che, espressamente o implicitamente, è destinata ad avere effetto dopo la risoluzione continuerà ad avere pieno vigore ed effetto, comprese le clausole 6, 9, e 14.

12 Forza maggiore

- 12.1 Nessuna delle parti sarà ritenuta in violazione del Contratto né responsabile per il ritardo dell'adempimento o l'inadempimento di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi del Contratto se tale ritardo o inadempimento deriva da eventi, circostanze o cause al di fuori del suo ragionevole controllo, inclusi cause di forza maggiore, azioni governative, guerra o emergenza nazionale, atti di terrorismo, proteste, tumulti, sommosse civili, incendi, esplosioni, inondazioni, epidemie, serrate, scioperi o altre controversie di lavoro, embarghi sulle merci, guasti di impianti o macchinari, restrizioni o ritardi a carico dei trasportatori o incapacità o ritardo nell'ottenere forniture di materiali adeguati o idonei.

13 Varie

- 13.1 Origio si riserva il diritto di modificare la gamma di Servizi, compresi i Servizi fuori produzione, e di modificare di tanto in tanto le specifiche dei Servizi. Origio non ha l'obbligo di offrire materiali di consumo sostitutivi per i Servizi fuori produzione o modificati e il Cliente non ha il diritto di richiedere alcun danno o risarcimento in relazione a tali modifiche.
- 13.2 Origio può in qualsiasi momento cedere, trasferire, ipotecare, addebitare, subappaltare o negoziare in qualsiasi altro modo tutti o alcuni dei suoi diritti o obblighi ai sensi del Contratto. Il Cliente non può cedere, trasferire, ipotecare, addebitare, subappaltare, dichiarare un trust o negoziare in altro modo alcuni o tutti i suoi diritti o obblighi ai sensi del Contratto senza il preventivo consenso scritto di Origio.
- 13.3 Il Cliente accetta di non avere alcun rimedio in relazione a qualsiasi dichiarazione, affermazione, assicurazione o garanzia (sia essa resa senza colpa o negligenza) che non sia prevista nel Contratto.
- 13.4 Nessuna disposizione del Contratto ha lo scopo, o sarà considerata come se avesse lo scopo, di stabilire una partnership o joint venture tra le parti, creare un rapporto di agenzia tra le parti o autorizzare una delle parti a prendere o sottoscrivere impegni a nome o per conto dell'altra parte.
- 13.5 Nessuna variazione del Contratto sarà efficace se non in forma scritta e firmata dalle parti.
- 13.6 Qualsiasi avviso o altra comunicazione fornita a una parte ai sensi o in relazione al Contratto deve essere in forma scritta in inglese e deve essere (i) consegnato a mano o tramite posta prioritaria prepagata o altro

servizio di consegna il giorno lavorativo successivo presso la sede legale (in caso di società) o la sede principale di attività (in ogni altro caso), o (ii) inviato per e-mail all'indirizzo e-mail più recente comunicato dall'altra parte.

- 13.7 Se una disposizione o una parte di una disposizione del Contratto è o diventa non valida, illegale o inapplicabile, sarà considerata modificata nella misura minima necessaria per renderla valida, legale e applicabile. Se tale modifica non è possibile, la disposizione o la parte della disposizione pertinente sarà considerata cancellata. Qualsiasi modifica o cancellazione di una disposizione o di una parte di una disposizione ai sensi della presente clausola non pregiudica la validità e l'applicabilità del resto del Contratto.

14 Legge e giurisdizione applicabile

- 14.1 Il Contratto e qualsiasi controversia o reclamo (comprese controversie o reclami extracontrattuali) derivante da o in relazione ad esso o al suo oggetto o formazione, saranno regolati e interpretati in conformità alle leggi del Regno di Danimarca, escluse le norme sul conflitto di leggi. Con la presente si esclude qualsiasi applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980 (CISG).
- 14.2 Qualsiasi controversia derivante da o in relazione al Contratto, comprese eventuali controversie relative all'esistenza, validità o risoluzione dello stesso, sarà risolta definitivamente mediante arbitrato obbligatorio amministrato dall'Istituto danese di arbitrato in conformità con le regole di procedura arbitrale adottate dall'Istituto danese di arbitrato e in vigore al momento dell'avvio di tale procedimento. La sede dell'arbitrato sarà Copenaghen, Danimarca. La lingua da utilizzare nei procedimenti arbitrali sarà l'inglese.
- 14.3 Nessuna disposizione del Contratto o della presente clausola 14 limita il diritto di una parte di chiedere provvedimenti provvisori, cautelari o provvisori presso i tribunali della Danimarca o altrove o di avviare procedimenti di applicazione in Danimarca o altrove o di avviare procedimenti di recupero crediti dinanzi ai tribunali della Danimarca o altrove.